

[BO43020128391|A020|C190|]

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE

2 settembre 2002, n. 3154

Criteri e modalità per la concessione e e la liquidazione di contributi ai sensi della legge provinciale 18 giugno 2002, n. 8 - disposizioni sulle acque

omissis

LA GIUNTA PROVINCIALE

delibera

1. di approvare i criteri e le modalità per la concessione e la liquidazione dei contributi ai sensi della legge provinciale 18 giugno 2002, n. 8;
2. di revocare la deliberazione n. 826 del 19.3.2001, pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione n. 14 del 3.4.2001;
3. di pubblicare la presente deliberazione sul Bollettino Ufficiale della Regione.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA
L. DURNWALDER

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.
A. AUCKENTHALER

Fissazione dei criteri e modalità per la concessione e la liquidazione di contributi ai sensi della Legge provinciale 18 giugno 2002, n. 8 - Disposizioni sulle acque

1. Beneficiari

- a) I comuni, loro consorzi e comunità comprensoriali che eseguano la progettazione e la realizzazione degli impianti di depurazione delle acque reflue urbane e delle rete fognarie principali previsti dall'art. 54 della legge provinciale n. 8/2002 ovvero procedano all'appalto del servizio di trattamento delle acque di rifiuto e dei relativi impianti;
- b) le aziende speciali e le società di capitale a prevalente partecipazione pubblica che realizzino gli interventi di cui sopra.

2. Opere finanziabili

- a) Impianti di depurazione destinati al trattamento delle acque di scarico nonché impianti di trattamento dei fanghi di depurazione;
- b) Collettori principali che allacciano gli impianti di depurazione alle rispettive reti di fognatura interne.

[AM43020128391|A020|C190|]

BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG

vom 2. September 2002, Nr. 3154

Kriterien und Modalitäten für die Gewährung und Auszahlung von Beiträgen im Sinne des Landesgesetzes vom 18. Juni 2002, Nr. 8 - Bestimmungen über die Gewässer

.....

beschließt

DIE LANDESREGIERUNG

1. die Kriterien und Modalitäten für die Gewährung und Auszahlung von Beiträgen im Sinne des Landesgesetzes vom 18. Juni 2002, Nr. 8 zu genehmigen;
2. den Beschluss Nr. 826 vom 19.3.2001, veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 14 vom 3.4.2001 zu widerrufen;
3. den vorliegenden Beschluss im Amtsblatt der Region zu veröffentlichen.

DER LANDESHAUPTMANN
L. DURNWALDER

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.
A. AUCKENTHALER

Festsetzung der Richtlinien und Modalitäten für die Gewährung und Auszahlung von Beiträgen laut Landesgesetz vom 18. Juni 2002, Nr. 8 - Bestimmungen über die Gewässer

1. Begünstigte

- a) Die Gemeinden, deren Verbände und Bezirksgemeinschaften, die die Planung und Errichtung der in Art. 54 des Landesgesetzes Nr. 8/2002 vorgesehenen Kläranlagen für kommunales Abwasser und Hauptkanalisationen durchführen oder die Dienstleistungen in Zusammenhang mit der Behandlung von Abwasser und den entsprechenden Anlagen vergeben;
- b) die Sonderbetriebe und Kapitalgesellschaften mit mehrheitlicher Beteiligung der öffentlichen Hand, die die oben angeführten Maßnahmen verwirklichen.

2. Finanzierbare Vorhaben

- a) Kläranlagen zur Reinigung der Abwässer und Behandlungsanlagen für Klärschlamm;
- b) Hauptsammler, welche die einzelnen internen Kanalnetze mit den Kläranlagen verbinden.

3. Procedura e priorità

L'assessore competente propone alla Giunta provinciale il programma in base alla valutazione tecnica effettuata a cura dell'Ufficio tutela acque secondo criteri di necessità, urgenza, congruità delle spese e disponibilità di bilancio in rapporto alle seguenti priorità:

- 1) Interventi urgenti in rapporto alla qualità del corpo idrico ricettore;
- 2) Interventi urgenti per garantire il corretto funzionamento degli impianti di depurazione e di trattamento dei fanghi di depurazione esistenti;
- 3) Nuovi impianti di depurazione di trattamento dei fanghi di depurazione;
 - Reti fognarie principali con allacciamento ad impianti in esercizio o coordinati con la messa in funzione di nuovi impianti;
 - Ampliamento di impianti di depurazione esistenti;
- 4) Adeguamento di impianti esistenti a nuove disposizioni;
- 5) Interventi di risanamento o manutenzione straordinaria di impianti di depurazione e reti fognarie principali esistenti.

Nel caso di opere con lo stesso grado di priorità, si dà la precedenza a quello con un rapporto tra il costo dell'intervento e numero di abitanti equivalenti serviti più basso.

Possono essere approvati anche programmi parziali e/o integrativi.

La domanda, corredata dalla documentazione e dai pareri previsti dalle vigenti disposizioni, è da indirizzare alla Provincia Autonoma di Bolzano, Ufficio amministrativo tutela ambiente, n. 29.12. L'Ufficio amministrativo tutela ambiente esamina la correttezza formale della domanda; il controllo di merito spetta all'Ufficio tutela acque.

4. Impianti non previsti dal programma

Entro il limite massimo di 1.500.000,00 Euro la Giunta provinciale può, in base ad una valutazione tecnica effettuata dall'Ufficio tutela acque per opere necessarie ed urgenti che non erano prevedibili al momento della definizione del programma o di modesta entità, assegnare contributi anche quando gli impianti ed i collettori da realizzare non rientrano nel programma di cui al punto 3.

5. Ammontare dei contributi

- a) *Finanziamento fino al 100 % dei costi ritenuti ammissibili dall'Ufficio tutela acque:*
 - 1) impianti di depurazione nuovi;
 - 2) ampliamento di impianti di depurazione esistenti;

3. Verwaltungsverfahren und Prioritäten

Der zuständige Landesrat unterbreitet der Landesregierung einen ausgearbeiteten Programmorschlag, der aufgrund der technischen Bewertung des Amtes für Gewässerschutz nach den Kriterien der Notwendigkeit, der Dringlichkeit, der Angemessenheit des Aufwandes, der Haushaltsverfügbarkeit und unter Beachtung der folgenden Prioritäten erstellt wurde:

- 1) Maßnahmen, die aufgrund des Vorfluterzustandes dringend sind;
- 2) Dringende Maßnahmen, um das sachgemäße Funktionieren bestehender Kläranlagen bzw. Schlammbehandlungsanlagen zu gewährleisten;
- 3) Neue Kläranlagen und Behandlungsanlagen für Klärschlamm;
 - Hauptkanalisation mit Anschluss an bestehende Kläranlagen bzw. die mit dem Bau von neuen Kläranlagen koordiniert sind;
 - Erweiterung von bestehenden Anlagen;
- 4) Anpassung bestehender Kläranlagen an neue Bestimmungen;
- 5) Sanierungsmaßnahmen bzw. außerordentliche Instandsetzungsarbeiten an bestehenden Kläranlagen oder Hauptkanalisationen.

Bei Anlagen mit gleicher Prioritätenrangordnung wird jene Anlage vorgezogen, die ein niedrigeres Verhältnis zwischen Kosten und versorgten Einwohnergleichwerten aufweist.

Es können auch Teil- und Ergänzungsprogramme genehmigt werden.

Das Gesuch, einschließlich der von den einschlägigen Bestimmungen vorgesehenen Unterlagen und Gutachten ist an die Autonome Provinz Bozen, Verwaltungsamt für Umweltschutz, Nr. 29.12, zu richten. Das Verwaltungsamt für Umweltschutz überprüft die formelle Richtigkeit des Gesuches; die Sachkontrolle obliegt dem Amt für Gewässerschutz.

4. Bauvorhaben, die vom Programm nicht vorgesehen sind

Die Landesregierung kann Beiträge bis zum Höchstmaß von 1.500.000,00 Euro gewähren, auch wenn die zu errichtenden Anlagen und Hauptsammler in dem von Punkt 3 erwähnten Programm nicht vorgesehen sind. Dies erfolgt aufgrund einer technischen Bewertung des Amtes für Gewässerschutz für notwendige und dringende Vorhaben, die bei der Programmerstellung nicht voraussehbar waren oder für kleinere Anlagen.

5. Höhe der Beiträge

- a) *Finanzierung bis zu 100 % der vom Amt für Gewässerschutz als annehmbar anerkannten Kosten:*
 - 1) Neue Kläranlagen;
 - 2) Erweiterung von bestehenden Kläranlagen;

- 3) collettori principali di interesse sovracomunale, per i quali non è stato possibile presentare i progetti entro il 2.12.1996, in quanto devono essere coordinati con i progetti di altre opere.
- b) *Finanziamento fino al 90 % dei costi ritenuti ammissibili dall'Ufficio tutela acque:*
- 1) interventi per l'adeguamento di impianti di depurazione esistenti ai valori di legge;
 - 2) impianti per il trattamento successivo dei fanghi di depurazione disidratati meccanicamente;
 - 3) collettori principali, salvo l'eccezione prevista per i collettori principali di interesse sovracomunale di cui al punto 5. a) 3;
- c) *Finanziamento fino al 70 % dei costi ritenuti ammissibili dall'Ufficio tutela acque:*
- 1) manutenzione straordinaria di impianti di depurazione e reti fognarie principali esistenti.
- d) *Finanziamento fino al 50 % dei costi ritenuti ammissibili dall'Ufficio tutela acque:*
- 1) Strumentazione di laboratorio, attrezzature per l'officina, attrezzatura e macchinari mobili, arredamenti e simili, dopo la prima dotazione dell'impianto di depurazione.
- e) *Finanziamento fino al 60 % dei costi ritenuti ammissibili dal Comitato tecnico provinciale*
Si procede allo stesso nel caso di appalto del servizio, compresa l'esecuzione dei lavori di costruzione dei relativi impianti o la fornitura degli stessi relativi:
- 1) al trattamento e smaltimento delle acque di rifiuto e ai relativi collettori principali;
 - 2) al trattamento o smaltimento dei fanghi di depurazione.

6. Casi particolari

Per le opere già in corso di realizzazione viene mantenuta la percentuale di finanziamento originaria, anche nel caso in cui questa ammonti al 100 % dei costi ritenuti ammissibili.

Nel caso di presentazione di varianti di progetto, viene concessa la percentuale di finanziamento applicata al progetto originario, salvo parere difforme dell'Ufficio tutela acque.

Domande di contributo, che prevedono una spesa inferiore a 10.000,00 Euro non vengono ammesse.

7. Cumulabilità dei contributi

I contributi di cui all'art. 54 della legge provinciale n. 8/2002 sono cumulabili con quelli concessi dallo Stato o con altre provvidenze provinciali nella misura massima di cui al punto 5.

- 3) Übergemeindliche Hauptkanalisationen, dessen Projekte nicht innerhalb 2.12.1996 erstellt werden konnten, nachdem diese nur koordiniert mit den Projekten anderer Bauvorhaben erstellt werden können.
- b) *Finanzierung bis zu 90 % der vom Amt für Gewässerschutz als annehmbar anerkannten Kosten:*
- 1) Maßnahmen zur Anpassung von bestehenden Kläranlagen an die Grenzwerte;
 - 2) Anlagen zur Weiterbehandlung der Klärschlämme nach der mechanischen Entwässerung;
 - 3) Hauptsammler, mit Ausnahme der übergemeindlichen Hauptsammler gemäß Punkt 5. a) 3;
- c) *Finanzierung bis zu 70 % der vom Amt für Gewässerschutz als annehmbar anerkannten Kosten:*
- 1) Außerordentliche Instandhaltung von bestehenden Kläranlagen und Hauptkanalisationen.
- d) *Finanzierung bis zu 50 % der vom Amt für Gewässerschutz als annehmbar anerkannten Kosten:*
- 1) Laborausrüstungen, Werkstattausrüstungen, mobile Geräte und Maschinen, Einrichtungen und Ähnliches, nach der Erstausrüstung der Kläranlage.
- e) *Finanzierung bis zu 60 % der vom Technischen Landesbeirat als annehmbar anerkannten Kosten*
Sie wird für die Vergabe der Dienstleistungen, einschließlich des Baues der entsprechenden Anlagen oder der Lieferung derselben für folgende Fälle gewährt:
- 1) Für die Behandlung und Entsorgung der Abwässer und für die entsprechenden Hauptsammler;
 - 2) Für die Behandlung oder Entsorgung des Klärschlammes.

6. Besondere Fälle

Für die Bauvorhaben, die derzeit in Bau sind, wird der ursprüngliche Finanzierungsprozentsatz beibehalten, auch wenn derselbe 100 % der anerkannten Kosten beträgt.

Falls Änderungs- oder Zusatzprojekte vorgelegt werden, wird der Finanzierungsprozentsatz, der im ursprünglichen Projekt angewandt wurde, gewährt, außer das Amt für Gewässerschutz gibt ein ablehnendes Gutachten ab.

Ansuchen, die eine Ausgabe unter 10.000,00 Euro vorsehen werden nicht angenommen.

7. Anhäufung der Beiträge

Die Beiträge nach Art. 54 des Landesgesetzes Nr. 8/2002 sind mit jenen, die vom Staat oder anderweitig vom Land gewährt werden, bis zum Höchstausmaß gemäß Punkt 5 kumulierbar.

8. Liquidazione dei contributi

La liquidazione dei contributi avviene dietro presentazione della relativa documentazione di spesa fino al 90% del contributo concesso. Per la liquidazione del residuo 10% viene inoltre richiesto il certificato di collaudo dei lavori o, quando non richiesto, il certificato di regolare esecuzione rilasciato dal direttore dei lavori, e un parere da parte dell'ufficio tutela acque.

9. Validità e disposizioni transitorie

1. I presenti criteri trovano applicazione per le domande che saranno presentate a partire dalla loro approvazione da parte della Giunta provinciale.
2. I contributi concessi fino all'entrata in vigore della presente deliberazione vengono erogati secondo le seguenti modalità:
 - a) anticipazione del 50% sull'ammontare complessivo, previa presentazione del contratto di appalto dei lavori, ovvero, nell'ipotesi di esecuzione in economia, di attestazione rilasciata dal sindaco del comune, dal presidente del consorzio o della comunità comprensoriale dell'avvenuto inizio dei lavori stessi;
 - b) acconti fino ad un ulteriore 40% sull'ammontare complessivo, in base agli stati di avanzamento, ovvero nell'ipotesi di esecuzione in economia, di un'idonea documentazione contabile. Gli acconti possono essere corrisposti solo a seguito di presentazione di stati di avanzamento o di documentazione contabile, attestanti l'avvenuta esecuzione delle opere corrispondenti alle anticipazioni di cui alla precedente lettera a);
 - c) la liquidazione del residuo 10 per cento a seguito di presentazione del certificato di collaudo dei lavori o, quando non richiesto, del certificato di regolare esecuzione rilasciato dal direttore dei lavori ovvero previa presentazione di una cauzione mediante la consegna presso il tesoriere della Provincia di una somma di denaro, di titoli di Stato o di un libretto di deposito a risparmio di uguale importo, o la presentazione di una fidejussione bancaria vincolata a favore della Provincia autonoma di Bolzano per tale importo.

8. Auszahlung der Beiträge

Die Auszahlung der Beiträge erfolgt nach Vorlage der betreffenden Ausgabenbelege bis zum Höchstausmaß von 90% der gewährten Beitragssumme. Für die Auszahlung der restlichen 10% ist zudem die erfolgte Bauabnahme oder, sofern eine solche nicht erforderlich ist, eine vom Bauleiter ausgestellte Bescheinigung über die ordnungsgemäße Durchführung der Arbeiten, und ein Gutachten von Seiten des Amtes für Gewässerschutz vorzulegen.

9. Wirksamkeit und Übergangsbestimmungen

1. Diese Richtlinien finden Anwendung für die Bearbeitung jener Anträge, die ab Genehmigung seitens der Landesregierung eingereicht werden.
2. Die bis Inkrafttreten dieses Beschlusses gewährten Beiträge werden nach folgendem Verfahren ausbezahlt:
 - a) Vorschuss von 50% auf den Gesamtbetrag nach Vorlage des Vertrages über die Vergabe der Arbeiten oder - falls die Arbeiten in Eigenregie durchgeführt werden - nach Vorlage einer vom Bürgermeister der Gemeinde, vom Präsidenten des Verbandes oder der Bezirksgemeinschaft ausgestellten Bestätigung über den erfolgten Arbeitsbeginn;
 - b) Anzahlungen bis zum Höchstausmaß von weiteren 40% des Gesamtbetrages erfolgen aufgrund der Baufortschritte oder - falls die Arbeiten in Eigenregie durchgeführt werden - aufgrund entsprechender Abrechnungsunterlagen. Die Auszahlungen dürfen erst dann ausgezahlt werden, wenn aus den Baufortschritten oder den vorgelegten Abrechnungsunterlagen ersichtlich ist, dass die Arbeiten, für welche die Vorauszahlung im Sinne des vorhergehenden Buchstaben a) geleistet wurde, durchgeführt worden sind;
 - c) die Auszahlung der restlichen 10 Prozent erfolgt nach Vorlage der Bescheinigung über die Bauabnahme oder, sofern eine solche nicht erforderlich ist, einer vom Bauleiter ausgestellten Bescheinigung über die ordnungsgemäße Durchführung der Arbeiten, oder einer vorher beim Landesschatzmeister über denselben Betrag in Form einer Geldsumme, von Staatspapieren oder eines Sparbuches hinterlegten Kautions, oder nach Vorlage einer zugunsten der Autonomen Provinz Bozen in derselben Höhe vinkulierten Bankbürgschaft.